



„Leistung belohnen und sichtbar machen“

**Förderprojekt der Stiftung Südtiroler Sparkasse, des Unternehmervverbandes
und der Schulämter der Autonomen Provinz Bozen
für Schülerinnen und Schüler der Abschlussklassen aller Südtiroler Oberschulen**

Ansuchen

Der Unterfertigte (Vorname) _____ (Nachname) _____,
geboren in _____ am _____, wohnhaft in (PLZ) _____,
(Ort) _____, (Straße) _____ (Nr.) _____,
Sprachgruppe _____ Steuerkodex _____,
Tel. _____, Mobiltelefon _____, E-Mail _____,
besuchte Oberschule _____ Klassenzug _____;

erklärt

die staatliche Abschlussprüfung im Schuljahr 2011/2012 bestanden zu haben und gemäß Reglement des Wettbewerbes „Leistung belohnen und sichtbar machen“ nachstehend angeführte Bewertungen vorweisen zu können:

- Bewertung der staatlichen Abschlussprüfung _____/100stel* [min. 98/100], (*ev. mit Auszeichnung___)
- Schulguthaben _____/ 25stel [min. 23/25]
- Notendurchschnitt (**auf 2 Dezimalstellen gerundet** - es zählt der Durchschnitt aller Noten einschließlich Turnen und Betragen, exkl. Religion)
der ersten beiden Oberschuljahre _____ (1.Jahr) _____ (2.Jahr)
- Andere besondere Leistungen (Qualifizierung bei Wettbewerben, besonders nachgewiesene Sprachkenntnisse, Auslandsschuljahr, soziales Engagement, Ehrenamt, Volontariat u.Ä.)

Ich erkläre, dass die vorgemachten Angaben korrekt sind und nach Aufforderung jederzeit dokumentarisch belegt werden können. Des weiteren erkläre ich, dass die von mir angeführten persönlichen Daten im Sinne des gesetzestretenden Dekretes vom 30.06.03 Nr.196 (Datenschutzkodex) behandelt werden können.

Ort, _____ Datum _____

gezeichnet _____

Anmeldung

Die Anmeldung zum Wettbewerb muss bis **spätestens 3. August 2012**, adressiert an die Stiftung Südtiroler Sparkasse, Talfergasse Nr. 18, 39100 Bozen, mittels Einschreibebrief oder Direktabgabe am Sitz der Stiftung mit Empfangsbestätigung, erfolgen.

Informationen

Stiftung Südtiroler Sparkasse, Tel.: 0471-316000 , e-mail: info@stiftungsparkasse.it



DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Dok.-Code 7342.1.180808.239840

Information über die Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 13 Legislativdekret 196/2003)

Betroffene: Teilnehmer am schulischen Leistungswettbewerb.

Die Stiftung Südtiroler Sparkasse informiert Sie hiermit in ihrer Eigenschaft als „Rechtsinhaber“ der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Legislativdekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 (nachfolgend 'Datenschutzkodex' genannt) darüber, dass besagtes Dekret den Schutz der Personen und anderer Rechtsträger bei der Verarbeitung personenbezogener Daten vorschreibt, und dass die Datenverarbeitung korrekt, zuverlässig, transparent, vertraulich sowie unter Wahrung Ihrer Rechte erfolgen muss.

Ihre personenbezogenen Daten werden unter Beachtung der obgenannten datenschutzrechtlichen Vorschriften und der Vertraulichkeitspflicht behandelt.

Zweck der Datenverarbeitung: Ihre Daten werden im Zusammenhang mit Pflichten verarbeitet, die aus gesetzlichen oder vertraglichen Bestimmungen erwachsen sowie im Zusammenhang mit der Erfüllung folgender Anforderungen:

- Auszahlung des Förderpreises

Die Verarbeitung der zur Erfüllung dieser Verpflichtungen erforderlichen Daten ist für eine korrekte Leistungserbringung notwendig, und ihre Mitteilung ist zur Verwirklichung der obigen Zwecke obligatorisch. Der Rechtsinhaber informiert des Weiteren darüber, dass sie bei fehlender oder nicht korrekter Mitteilung einer der obligatorischen Informationen die ordnungsgemäße Verarbeitung nicht gewährleisten kann.

Im Zuge der Datenverarbeitung kann der Rechtsinhaber Kenntnis von Daten erlangen, die der Datenschutzkodex als sensibel einstuft. Darunter fallen Daten über die rassistische oder ethnische Herkunft. Es werden ausschließlich die im Zusammenhang mit den oben beschriebenen Verpflichtungen, Aufgaben und Zielsetzungen streng erforderlichen sensiblen Daten erfasst und gemäß der in der allgemeinen Genehmigung der Datenschutzbehörde enthaltenen Vorgaben verarbeitet.

Modalitäten der Datenverarbeitung: Ihre personenbezogenen Daten können wie folgt verarbeitet werden:

- mit elektronischen Mitteln;
- manuell mittels Papierarchiven.



DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Dok.-Code 7342.1.180808.239840

Die Verarbeitung erfolgt stets gemäß den durch Art. 11, 31 und Folgende des Datenschutzkodexes vorgesehenen Modalitäten sowie unter Anwendung der in den technischen Vorschriften (Anhang B) angegebenen Mindestsicherheitsmaßnahmen.

Übermittlung: Ihre Daten werden vom Rechtsinhaber sorgfältig aufbewahrt und ausschließlich an die für die korrekte Leistungserbringung zuständigen Beauftragten weitergegeben, wobei die Rechte der betroffenen Person stets gewährleistet sind.

Ihre Daten werden ausschließlich durch vom Rechtsinhaber ausdrücklich hierzu befugte Mitarbeiter verarbeitet, und insbesondere durch folgende, beauftragte Personengruppen:

- MitarbeiterInnen des Sekretariats;
- Direktor;
- MitarbeiterInnen der Buchhaltung, nur falls Sie der Wettbewerbssieger sein sollten.

Ihre Daten können Dritten mitgeteilt werden, und zwar insbesondere:

- dem Presseamt der Südtiroler Sparkasse AG

Verbreitung: Die Daten können auf folgenden Wegen verbreitet werden:

- Veröffentlichung des Namens im Zusammenhang mit der Teilnahme am schulischen Leistungswettbewerb auf der Website und in den Presseaussendungen der Stiftung, sowie auch unter Ausweisung des erhaltenen Betrags in der Bilanz (vorbehaltlich des in Art. 26, Absatz 5 des Legislativdekrets 196/2003 enthaltenen, absoluten Verbots, Daten zu verbreiten, aus denen der Gesundheitszustand hervorgeht).

Rechtsinhaber: Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist kraft Gesetz die Stiftung Südtiroler Sparkasse (Talfergasse 18, 39100 Bozen (BZ); Telefon: 0471 316000) in der Person ihres amtierenden Rechtsvertreters.

Verantwortlicher: Der Verantwortliche für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist:

- Dr. Andreas Überbacher (Talfergasse 18, 39100 Bozen (BZ): Telefon: 0471-316000 – Telefax: 0471-316050).

Sie haben das Recht, vom Verantwortlichen die Löschung, Mitteilung, Aktualisierung, Berichtigung, Ergänzung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen sowie alle von Art. 7 des als Kopie beiliegenden Datenschutzkodexes vorgesehenen Rechte geltend zu machen.



Legislativdekret Nr. 196/2003: Art. 7 - Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten und andere Rechte

1. Die betroffene Person hat das Recht, Auskunft darüber zu erhalten, ob Daten vorhanden sind, die sie betreffen, auch dann, wenn diese noch nicht gespeichert sind; sie hat ferner das Recht, dass ihr diese Daten in verständlicher Form übermittelt werden.
2. Die betroffene Person hat das Recht auf Auskunft über
 - a) die Herkunft der personenbezogenen Daten;
 - b) den Zweck und die Modalitäten der Verarbeitung;
 - c) das angewandte System, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden;
 - d) die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Rechtsinhabers, der Verantwortlichen und des im Sinne von Artikel 5 Absatz 2 namhaft gemachten Vertreters;
 - e) die Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder die als im Staatsgebiet namhaft gemachte Vertreter, als Verantwortliche oder als Beauftragte davon Kenntnis erlangen können.
3. Die betroffene Person hat das Recht,
 - a) die Aktualisierung, die Berichtigung oder, sofern interessiert, die Ergänzung der Daten zu verlangen;
 - b) zu verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden; dies gilt auch für Daten, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die sie erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist;
 - c) eine Bestätigung darüber zu erhalten, dass die unter den Buchstaben a) und b) angegebenen Vorgänge, auch was ihren Inhalt betrifft, jenen mitgeteilt wurden, denen die Daten übermittelt oder bei denen sie verbreitet wurden, sofern sich dies nicht als unmöglich erweist oder der Aufwand an Mitteln im Verhältnis zum geschützten Recht unverhältnismäßig groß wäre.
4. Die betroffene Person hat das Recht, sich ganz oder teilweise
 - a) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, aus legitimen Gründen zu widersetzen, auch wenn diese Daten dem Zweck der Sammlung entsprechen;
 - b) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, zu widersetzen, wenn diese Verarbeitung zum Zwecke des Versands von Werbematerial oder des Direktverkaufs, zur Markt- oder Meinungsforschung oder zur Handelsinformation erfolgt.

Bestätigung des Erhalts und der Einsichtnahme

Leserliche Unterschrift der betroffenen Person:



Einwilligungserklärung der betroffenen Person

Datum:.....

Ort:

Name:

Nachname:

Nach Erhalt der gemäß Artikel 13 des Legislativdekrets 196/2003, (Datenschutzerklärung Nr. 7342.1.180808.239840) vom Rechtsinhaber der Datenverarbeitung gelieferten Informationen erteilt der/die Unterzeichnete:

Einwilligung in die Verarbeitung der allgemeinen, zur Fortsetzung des Verhältnisses unerlässlichen Daten

seine/ihre Einwilligung in die Verarbeitung seiner/ihrer personenbezogenen Daten, die für die in dieser Erklärung angegebenen Zwecke unerlässlich sind, um eine korrekte Leistungserbringung und Datenverarbeitung durch den Rechtsinhaber zu ermöglichen.

Einwilligung in die Verarbeitung der sensiblen und/oder der Gerichtsdaten

Im Bewusstsein, dass die Verarbeitung einige gemäß Art. 4 Absatz 1 Buchst. d) und e) sowie gemäß Art. 26 des Legislativdekrets 196/2003 als sensibel eingestuft Daten oder Gerichtsdaten betreffen kann, und zwar insbesondere Daten über rassistische oder ethnische Herkunft,

seine/ihre freie Einwilligung in die Verarbeitung seiner/ihrer sensiblen personenbezogenen Daten im Sinne dieser Erklärung, jedoch unter Vorbehalt der Erfüllung jeglicher anderen, gesetzlichen Auflagen.

Einwilligung in die weitere, zur Leistungserbringung nicht unerlässliche Datenverarbeitung (bitte ankreuzen)

Erteilen Sie Ihre Einwilligung in die Verbreitung Ihrer personenbezogenen Daten?

- [ja] [nein] Veröffentlichung des Namens im Zusammenhang mit der Teilnahme am schulischen Leistungswettbewerb auf der Website und in den Presseaussendungen der Stiftung, auch unter Ausweisung des erhaltenen Betrags in der Bilanz.

Leserliche Unterschrift: